

61183

**Isolierschienenverbinder**  
**Insulating track connector**  
**Éclisses isolantes**

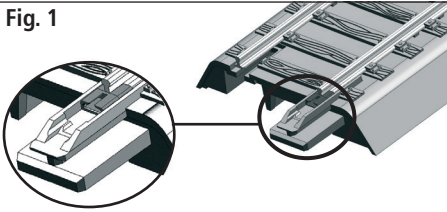
**Inhaltsverzeichnis**  
**Table of Contents**  
**table des matières**

<b>D</b> .....	<b>2</b>
<b>GB</b> .....	<b>2 – 3</b>
<b>F</b> .....	<b>3</b>

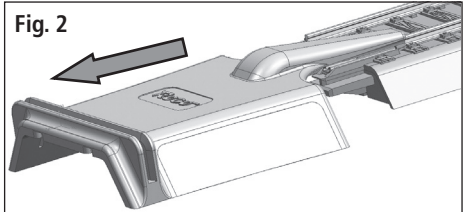
**D**

## Isolierschienenverbinder

Zur Trennung der Stromkreise können an den Schienenenden Isolierverbinder eingesetzt werden.

**Fig. 1**

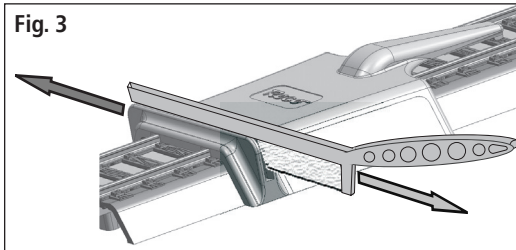
*... und danach den Isolierschienenverbinder in die Vertiefung vor dem Schienenende einlegen und auf die Schiene aufschieben.*

**Fig. 2**

*Zum Entfernen der Schienenlasche den Abziehfinger des Abziehwerkzeuges unmittelbar hinter der Schienenlasche ansetzen und in Pfeilrichtung abziehen ...*

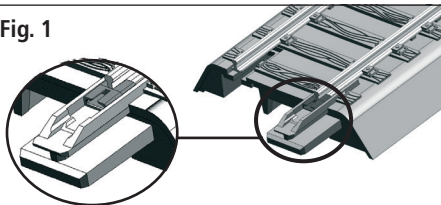
## Schneidelehre

Das Abziehwerkzeug ist zusätzlich mit einer Schneidelehre ausgestattet, mit dem einzelne Schienen auf eine gewünschte Länge gekürzt werden können. Das Abziehwerkzeug wird dazu entsprechend auf die Schiene aufgelegt (Fig. 3) und mit der in den Führungsschlitz eingelegten ROCO- Säge (Art. 10900) abgesägt. Das Werkzeug garantiert einen exakten rechtwinkligen Schnitt ohne eine Beschädigung der Schienen.

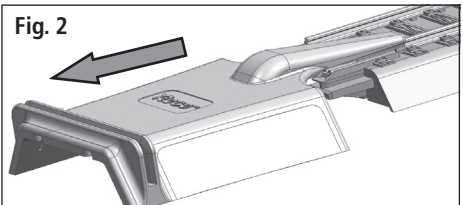
**Fig. 3****GB**

## Insulating track connector

Insulating connectors can be used at the end of tracks, in order to separate power circuits.

**Fig. 1**

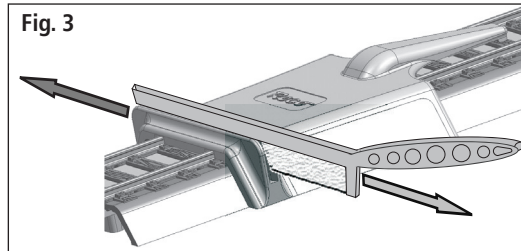
*... Then place the insulating track connector into the depression in front of the end of the track and push it onto the track.*

**Fig. 2**

*Place the stripping finger bar immediately behind the steel cover of the track and strip it off in the direction of the arrow, to remove the steel cover...*

## Cutting gauge

The stripping tool is additionally equipped with a cutting gauge, with which the individual tracks can be shortened to the required length. To do this, the stripping tool is placed in the appropriate place on the track (Fig. 3) and the relevant part is sawn off with a ROCO saw (Art. 10900) placed in the guide groove. The tool guarantees an exactly right-angled cut without damage to the tracks.

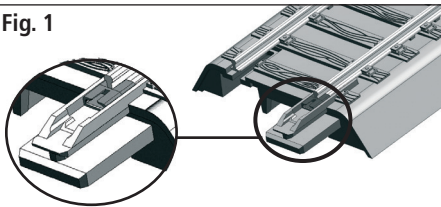


## Éclisses isolantes

Les éclisses isolantes sont recommandées pour séparer les différentes sections de courant »traction« d'un réseau miniature.

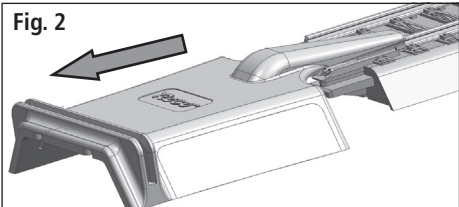
F

Fig. 1



*...placer ensuite l'éclisse isolante dans la cuvette laissée devant le profilé de rail et pousser la sur le profilé.*

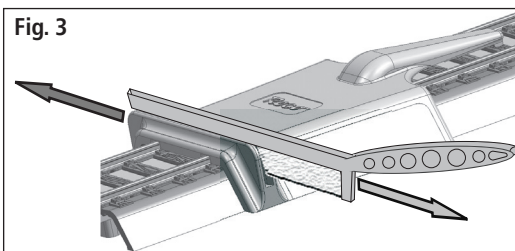
Fig. 2



*Pour retirer l'éclisse métallique, positionner le crochet directement derrière l'éclisse et tirer l'ensemble dans le sens de la flèche...*

## Gabarit de coupe

L'outil universel de montage dispose d'une fonction «gabarit de coupe» qui permet de couper différents éléments de voie pour les adapter aux besoins individuels. À ces fins, l'outil se positionne sur l'élément de voie à l'endroit voulu (voir fig. 3). Insérer ensuite la scie universelle ROCO (réf. 10900) dans la fente guide et couper la voie. Par sa conception, l'outil universel garantit une coupe exacte à 90° et évite ainsi d'endommager les profilés.





Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten! • We reserve the right to change the construction and design! • Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin! • Ci riserviamo il diritto di variare la costruzione e il design! • Verandering van model en constructie voorbehouden.

Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren! • Please retain these instructions for further reference! • Picre d bien vouloir conserver ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation! • Conservate queste istruzioni per un futuro utilizzo! • Deze handling altijd bewaren.



# Roco

Modelleisenbahn GmbH

Plainbachstraße 4

A - 5101 Bergheim

Tel.: 00800 5762 6000 AT/D/CH

(kostenlos / free of charge / gratuit)

International: +43 820 200 668

(zum Ortstarif aus dem Festnetz; Mobilfunk max. 0,42€ pro Minute inkl. MwSt. / local tariff for landline, mobile phone max. 0,42€/min. incl. VAT / prix d'une communication locale depuis du téléphone fixe, téléphone mobile maximum 0,42 € par minute TTC)

8061183920

XI / 2017

